



## نوي راغلي کډوال – هغه څه چې تاسو بايد پرې پوه شئ او ترسره يې کړئ

مونږه ځينې معاشات او خدمات لرو ترڅو تاسو سره په استرالیا کې په ژوند کولو کې مرسته وکړي. ځينې داسې مسؤليتونه تاسې لری ترڅو دهغې په ترسره کولو سره تاسې خپل معاش لاسته راوړی، مونږ دې ته mutual obligation requirements (دوه اړخيزه د مکلفيت اړتياوې) وايو.

دلته ځينې مهم معلومات دي چې تاسو بايد پرې پوه شئ:

- تاسو بايد په خپلو شرايطو کې د هر ډول بدلون په اړه مونږ ته وواياست.
- استرالیا ته د رسيدو د نيتې څخه د لومړيو 12 اونیو په درشل کې، تاسو ته به mutual obligation requirements (دوه اړخيزه د مکلفيت اړتياوې) څخه معافيت درکړل شي ترڅو تاسو سره مرسته وکړي چې په هيواد کې مېشت شئ.
- د 12 اونیو څخه وروسته، مونږ به ستاسو سره د Job Plan (کار پلان) د جوړولو لپاره وگورو. دا د Job Plan (کار پلان) هغه فعاليتونه به ولري چې تاسو يې بايد تر سره کړئ ترڅو خپل معاش ترلاسه کړئ. دا فعاليتونه به ستاسو سره په استرالیا کې د مېشت کيدو په پروسه کې مرسته کوي. تاسو بايد دې ملاقات ته لار شئ، او له هغې وروسته تاسو بايد په منظم ډول Centrelink (سنټرلینک) ته راپور ورکړئ. که تاسو دا کار ونکړئ، ستاسو معاش کيدای شي ودرول شي.
- په ډيری مواردو کې تاسو اړتيا نلری چې د کار په لټه کې شئ تر هغه چې تاسو په استرالیا کې 12 میاشتې اوسيدلي نه یاست.
- تاسو به په استرالیا کې د 12 میاشتو اوسيدو څخه وروسته زمونږ سره د ملاقات وخت ولری. په دې ملاقات کې، مونږ به ستاسو شرايط وگورو او تاسو به د کار موندنې خدماتو چمتو کونکي ته راجع کړو ترڅو تاسو سره د کار په لټه کې مرسته وکړي.
- ځينې خلک د 12 اونیو د معافيت د مودې څخه وروسته د کار چمتو کونکي ادارې ته راجع کيږي. که داسې وشي، نو تاسو بايد په ملاقاتونو کې گډون وکړئ او د کار چمتو کونکي سره د Job Plan (کار پلان) په اړه خبرې اترې وکړئ او که ستاسو معاش کيدای شي ودرول شي.
- که تاسو د کار موندلو لپاره د معافيت د مودې د تماميدو څخه مخکې مرسته غواړی، نو تاسو کولی شئ د کار موندنې خدماتو چمتو کونکي ته د راجع کولو غوښتنه وکړئ.
- کله چې تاسو له مونږ څخه پيسې ترلاسه کوی، که ستاسو شرايط بدليري تاسو بايد مور ته وواياست ځکه چې دا کيدای شي ستاسې په معاش اغيزه وکړي. تاسو بايد دا د هر بدلون وروسته په 14 ورځو کې دننه ترسره کړئ. که ستاسې په شرايطو کې لاندیني بدلونونه راځي نو مونږ ته خبر راکړئ:
  - خپل شخصي او د اړیکو معلومات بدل کړی
  - خپله پته بدله کړی
  - د خپل ژوند له ملګري/ملګرې څخه جلا شئ يا نوی ملګری/ملګرې ولری
  - د ماشوم پالنه پيل کړئ يا يې ودرول، د ماشوم د زيږولو به گډون
  - کوم معاش لرونکی کار وکړی
  - ناروغه، تپي يا معلول شئ.

د دې لپاره چې په هرو دوو اونیو کې خپل معاش ترلاسه کړئ، تاسو باید موافقه شوی فعالیت ترسره کړئ او خپلو ملاقاتونو ته لار شئ. که تاسو د Centrelink (سنټرلینک) ملاقات ته نشئ تللی، نو تاسو باید سمدلاسه مونږ ته خبر راکړئ ترڅو مونږ ستاسو لپاره بل ملاقات برابر کړو.

تاسو باید په منظم ډول راپور ورکړئ ترڅو مونږ ته خبر راکړئ چې تاسو خپل فعالیتونه ترسره کوئ. مونږ به تاسو ته ووايو چې تاسو څو ځله راپور ورکولو ته اړتیا لرئ. تاسو کولی شئ مونږ ته په **131 202** شمېره زنگ ووهئ، Service Centre (دخدماتو مرکز) ته د تگ یا د خپل Centrelink (سنټرلینک) اکونټ په کارولو سره چې د myGov سره تړلی دی، راپور ورکړئ.

که مونږ ستاسو څخه معلوماتو ته اړتیا ولرو، مونږ به تاسو ته یو لیک واستوو. مونږ به لیک ستاسو پټې یا ستاسو myGov حساب ته واستوو. تاسو به 14 ورځې وخت ولرئ چې مونږ ته معلومات راکړئ اوکنه مونږ کیدای شي ستاسې معاش ودروو. که تاسو دلیک په پوهیدو کې مرستې ته اړتیا لرئ، تاسو کولی شئ مونږ ته په **131 202** شمېره زنگ ووهئ.

کله چې تاسو کرایه ورکول پیل کړئ، تاسو کیدای شي د Rent Assistance (د کرایې مرسته) د ترلاسه کولو وړ اوسئ. دا ستاسو د کرایې لګښتونو سره د مرستې لپاره اضافي پیسې دي. مونږ به له تاسو څخه وغواړو چې مونږ ته د کرایې د ورکړې ثبوت راکړئ. تاسو کولی شئ مونږ ته د کرایې قرارداد راکړئ یا Rent Certificate (د کرایې سند) ډک کړئ.

د نورو معلوماتو لپاره، د Centrelink (سنټرلینک) تادیاتو او خدماتو په اړه له مونږ سره په پښتو ژبه خبرې کولو لپاره **131 202** شمېرې ته زنگ ووهئ. تاسو کولی شئ Service Centre (دخدماتو مرکز) ته هم مراجعه وکړئ.



# Newly arrived refugees – what you need to know and do

We have payments and services to help you settle into life in Australia. There are things you must do to keep getting your payment, we call these mutual obligation requirements.

Here is some important information you need to know:

- You need to tell us about any changes in your circumstances.
- During the first 12 weeks from the date you arrive in Australia, you will be given an exemption from mutual obligation requirements to help you settle into the country.
- After 12 weeks, we will meet with you to make a Job Plan. This Job Plan will have activities that you must do to keep getting your payment. These activities help you settle into life in Australia. You must go to this appointment, and after that you must report to Centrelink regularly. If you don't, your payment may stop.
- In most cases you do not need to look for work until you have been in Australia for 12 months.
- You will have an appointment with us after you have been in Australia for 12 months. At this appointment, we will check your circumstances and refer you to an employment services provider to help you look for work.
- Some people are referred to a provider after the 12 week exemption. If that happens, you must attend appointments and negotiate a Job Plan with the provider or your payment may stop.
- You can ask to be referred to an employment services provider earlier if you want help to find work.
- While you are getting a payment from us, you need to tell us if your circumstances change as it may affect your payment. You must do this within 14 days of any change. Let us know if you:
  - change your personal and contact details
  - change your address
  - separate from your partner or have a new partner
  - start or stop looking after a child, including having a baby
  - do any paid work
  - are sick, injured or have a disability.

To keep getting your payment every fortnight, you must do the agreed activity and go to your appointments. If you cannot go to a Centrelink appointment, you need to let us know straight away so we can make another appointment for you.

You must report regularly to let us know you are doing your activities. We will tell you how often you need to report. You can report by calling us on **131 202**, going to a service centre or using your Centrelink account linked to myGov.

We will send you a letter if we need information from you. We will send the letter to your address or your myGov account. You will have 14 days to give us the information or we may stop your payment. If you need help understanding the letter, you can call us on **131 202**.

When you start paying rent, you may be able to get Rent Assistance. This is an extra payment to help with your rent costs. We will ask you to give us proof of how much rent you pay. You can give us a lease agreement or fill in a Rent Certificate.

For more information, call **131 202** to speak to us in your language about Centrelink payments and services. You can also visit a service centre.